

**Germany-Steingaden: Construction work**

**OJ S 127/2015 04/07/2015**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bildungs- und Erholungsstätte Langau e. V.; Energetische Sanierung und Umbau

Postal address: Langau 1

Town: Steingaden

Postal code: 86989

Country: Germany

Contact person: Bildungs- und Erholungsstätte Langau

For the attention of: Herrn Barbian

E-mail: [leitung@langau.de](mailto:leitung@langau.de)

Telephone: +49 8862910232

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.langau.de>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Körperschaft des Privaten Rechts, Eingetragener Verein

**I.3. Main activity**

Recreation, culture and religion

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Bildungs- und Erholungsstätte Langau VE 3351 Metallbauarbeiten – BA II.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 86989 Steingaden, Landkreis Weilheim-Schongau.

NUTS code DE21N Weilheim-Schongau

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

VE 3351 Metallbauarbeiten – BA II.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45453100 Refurbishment work, 45262670 Metalworking, 45441000 Glazing work, 45443000 Facade work

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Aluminium-Pfosten-Riegel-Element 11,60 m x 2,70 m, 1 St. mit:

— 1 St. Notausgangstüre, 2 St. Fensterelemente einflügelig, 16 St. Festverglasung.

Aluminium-Pfosten-Riegel-Element 11,60 m x 3,10 m, 1 St. mit:

— 2 St. Fenstertüren, 4 St. Oberlicht-Kippflügel, 6 St. Festverglasung.

Außenraffstore mit Elektroantrieb 90mm Alu-Lamelle randgebördelt, 2 St. je ca. 5,80 m x 3,10 m.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 7.9.2015. Completion 16.1.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Sicherheit für Vertragserfüllung i. H. v. 5 % der Auftragssumme, wenn Auftragssumme > 250 000 EUR,

Sicherheit für Mängelansprüche i. H. v. 3 % der Abrechnungssumme.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

VOB/B.

#### **III.1.3.**

## **Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertretern.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind alle nachfolgend genannten Erklärungen und Nachweise einzureichen:

- die Eintragung in das Berufsregister seines Sitzes oder Wohnsitzes sowie Angaben,
- ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde,
- ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,
- dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde,
- dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

Hinweis: Eigenerklärungen sind ausreichend. Diese sind von den Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen. Sollten die Erklärungen oder Nachweise auch innerhalb einer Nachfrist von 6 Kalendertagen durch den Bieter nicht vorgelegt werden, ist das Angebot auszuschließen.

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind alle nachfolgend genannten Erklärungen und Nachweise einzureichen:

- Den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Hinweis: Eigenerklärungen sind ausreichend. Diese sind von den Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen. Sollten die Erklärungen oder Nachweise auch innerhalb einer Nachfrist von 6 Kalendertagen durch den Bieter nicht vorgelegt werden, ist das Angebot auszuschließen.

##### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind alle nachfolgend genannten Erklärungen und Nachweise einzureichen:

- Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
- Die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Hinweis: Eigenerklärungen sind ausreichend. Diese sind von den Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen. Sollten die Erklärungen oder Nachweise auch innerhalb einer Nachfrist von 6 Kalendertagen durch den Bieter nicht vorgelegt werden, ist das Angebot auszuschließen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

VE 3351

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 78-137127](#) of 22.4.2015

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 23.7.2015

Payable documents: yes

Price: 32,00 EUR

Terms and method of payment: Für die Übersendung der Vergabeunterlagen in Papierform ist der Überweisungsbeleg beizufügen: Banküberweisung, Empfänger: Bildungs- und Erholungsstätte Langau e. V., Kreissparkasse Schongau, Konto-Nr. 150805 BLZ 73451450, IBAN: DE 23734514500000150805, BIC: BYLADEM1SOG, Verwendungszweck: „VE 3351“. Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Überweisungsbeleg mit Angabe des Verwendungszwecks vorliegt. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Das Entgelt an den Ausschreiber entfällt für die Teilnehmer am Staatsanzeiger-Online-System. Diese können die Vergabeunterlagen im Internet einsehen und herunterladen.

Infos unter [www.staatsanzeiger-eservices.de/](http://www.staatsanzeiger-eservices.de/) Tel. +49 8929014242.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.7.2015 - 14:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
until: 8.9.2015

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 30.7.2015 - 14:00

Place:

Bildungs- und Erholungsstätte Langau.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://regierung.oberbayern.de>

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfverfahrens vor der Vergabekammer 15 Tage (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://regierung.oberbayern.de>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30.6.2015